



## **Patto di Amicizia e Collaborazione tra il Comune di Napoli e il Comune di Tongyeong**

Il Comune di Napoli della Repubblica Italiana e il Comune di Tongyeong della Repubblica di Corea di seguito denominate “le Parti”,

**Premesso che** le Parti, ciascuna con le proprie caratteristiche, tradizioni storiche e vocazioni, sono accomunate dal desiderio di rafforzare le rispettive relazioni di amicizia, culturali, di collaborazione e scambio di esperienze;

**Considerato che** le Parti, entrambe affacciate sul mare, sono caratterizzate da fiorenti attività portuali, commerciali e turistiche che le rendono importanti snodi commerciali e infrastrutturali;

**Ritenuto che** le Parti hanno molti punti di contatto quali la singolare somiglianza geo-morfologica, la presenza di molteplici attrattori turistici e un importante patrimonio musicale riconosciuto e apprezzato in tutto il mondo;

In occasione dell’Anno di Scambio Culturale Italia Corea 2024-2025, nell’ambito delle proprie competenze, convengono quanto segue:

### **Articolo 1**

*(Obiettivi e Finalità)*

Con il presente Patto di Amicizia e Collaborazione le Parti intendono favorire gli scambi di esperienze e buone pratiche, nell’interesse delle rispettive cittadinanze, negli ambiti del sociale, dell’economia, della cultura, dell’arte e del turismo.

### **Articolo 2**

*(Clausola di invarianza normativa)*

Il presente Patto di Amicizia e Collaborazione sarà attuato nel rispetto delle legislazioni italiana e coreana, nonché del diritto internazionale applicabile e, per la Parte italiana, degli obblighi derivanti dall’appartenenza dell’Italia all’Unione Europea.

### **Articolo 3**

*(Attività di collaborazione)*

Al fine di realizzare gli obiettivi di cui all’articolo 1, le Parti intendono promuovere, nei settori di competenza, le seguenti attività di mero rilievo internazionale:

- a) organizzazione di riunioni per agevolare contatti diretti ed assicurare lo scambio di notizie, esperienze e buone prassi;
- b) condivisione di esperienze per la promozione, valorizzazione e fruizione della conoscenza dei rispettivi riconoscimenti in ambito UNESCO;

- c) organizzazione di eventi e manifestazioni al fine di veicolare la conoscenza dei reciproci territori e di promuovere il turismo;
- d) scambi reciproci in ambito musicale, in particolare tra il “Tongyeong International Music Festival” e l'opera e le rappresentazioni classiche della musica napoletana;
- e) promozione di programmi e progetti di collaborazione nell'area dello sviluppo urbano, con particolare attenzione alla valorizzazione del territorio e dell'ambiente marino.

#### **Articolo 4**

*(Clausola di neutralità finanziaria)*

Tutte le attività previste o scaturenti dall'attuazione del presente Patto di Amicizia e Collaborazione troveranno copertura, per la Parte italiana, nel bilancio del Comune di Napoli, senza generare oneri finanziari a carico dello Stato.

#### **Articolo 5**

*(Informativa)*

Le Parti informeranno le Ambasciate competenti per territorio dei rispettivi Paesi sullo stato di avanzamento delle iniziative programmate in attuazione del presente Patto di Amicizia e Collaborazione.

#### **Articolo 6**

*(Modifiche e Integrazioni)*

Eventuali modifiche o integrazioni al presente Patto di Amicizia e Collaborazione potranno essere definite per iscritto previo consenso delle Parti e, per la Parte italiana, nel rispetto di procedure analoghe a quelle previste per l'autorizzazione del presente Patto di Amicizia e Collaborazione.

#### **Articolo 7**

*(Divergenze interpretative)*

Qualsiasi divergenza nell'interpretazione o nell'attuazione del presente Patto di Amicizia e Collaborazione sarà risolta in via amichevole, mediante consultazioni dirette tra le Parti.

#### **Articolo 8**

*(Efficacia e Durata)*

Il presente Patto di Amicizia e Collaborazione acquista efficacia all'atto della firma e avrà una durata di tre (3) anni.

Esso potrà essere rinnovato espressamente tra le Parti attraverso comunicazione scritta e nel rispetto delle procedure previste dai rispettivi ordinamenti nazionali.

Ciascuna Parte potrà porre termine in qualsiasi momento all'efficacia del presente Patto di Amicizia e Collaborazione tramite comunicazione scritta all'altra Parte.

Firmato in due (2) originali, ciascuno nelle lingue italiana e coreana, tutti i testi facenti ugualmente fede.

Per il Comune di Napoli  
Il Sindaco

Per il Comune di Tongyeong  
Il Sindaco

